

4.12 Script for Administering English Language Arts/Literacy (ELA/L)


The administration script under Section 4.12.1 will be used for all units for the ELA/L Test. On the first read through, TAs are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the CCRS summative assessment. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should ONLY be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by unit and are noted within the administration script.

4.12.1 Grades 3 – 7 ELA/Literacy – All Units

Unit	Unit Testing Time	Required Materials	Start Time	Stop Time
Unit 1	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–7: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
End of Unit 1 – Students Submit Final Answers				
Unit 2	Grade 3: 75 Minutes Grades 4–7: 90 Minutes	<ul style="list-style-type: none"> • Student testing tickets • Pencils • Scratch paper 		
End of Unit 2 – Students Submit Final Answers				


It is critical to ensure that students have the appropriate universal features and accommodations prior to testing. Refer to Section 3.3 for further instructions on how to check accommodations. Before students can begin testing, the test must be started in ADAM. Speak to your STC to determine who will complete this task prior to testing.

Test Administrators must make sure all testing devices are turned on and have the TestNav application open. Make sure all testing devices display the **Sign-In** screen as shown below (under the Checking Audio Section). Make sure all headphones are plugged in prior to launching TestNav.

 <p>Dizer</p>	<p>Hoje, irá realizar a Avaliação de Literacia/Artes da Língua Inglesa.</p> <p>Não pode ter nenhum tipo de dispositivo eletrónico na sua secretária, para além do equipamento onde vai ser efetuado o teste. Não é permitido efetuar chamadas, enviar mensagens de texto, tirar fotografias ou navegar na Internet. Se, neste momento, tiver consigo aparelhos eletrónicos não autorizados, incluindo telemóveis, desligue-os e levante a mão. Se se descobrir que possui aparelhos eletrónicos não autorizados durante a prova de avaliação, esta poderá ser anulada.</p>
---	--

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow DoDEA policy) and store it until the unit is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Please contact your STC if you have questions regarding electronic devices.

Checking Audio

 <p>Dizer</p>	<p>Certifique-se de que os seus auscultadores estão ligados e coloque-os. No seu ecrã, abaixo do botão “Iniciar sessão”, existe uma ligação denominada “Testar áudio”. Selecione a ligação para se certificar de que consegue ouvir através dos auscultadores e ajuste o volume para o nível mais alto. Pode ajustar o volume durante o teste depois de o iniciar.</p>
---	---

Instructions for Logging In



Sente-se em silêncio enquanto eu distribuo as fichas de avaliação e o papel de rascunho.
NÃO inicie sessão até que eu diga que o pode fazer.

Distribute scratch paper and student testing tickets. Make sure students have pencils.



Agora, olhe para a sua ficha de avaliação e certifique-se de que tem o seu nome próprio e o apelido. Levante a mão se não tiver a sua ficha.

If a student has the wrong ticket, provide the correct student testing ticket to the student. If you do not have the correct student testing ticket, contact the STC. The same testing ticket will be used for all units of the test.

DODEA	
StudentFirst1650 LastName1650	
ELA Grade 6	
Test Code 5SYJBX	
Last Name LastName1650	
NASIS ID # pv_student_biel0301	
ELA Grade 6 ELA Grade 6 School	

Dizer

Anote o equipamento onde vai ser efetuado o teste no espaço previsto para o efeito na ficha.

(Pausa.)

Agora, introduza o seu nome de utilizador tal como indicado na sua ficha.

(Pausa.)

Seguidamente, introduza a palavra-passe tal como indicado na sua ficha.

(Pausa.)

Agora, seleccione o botão “Iniciar sessão”.

(Pausa.)

O seu nome é apresentado no canto superior direito do ecrã. Se o nome que visualizar não for o seu, levante a mão. Agora deve estar no ecrã “Bem-vindo”. Seleccione o botão “Iniciar”.

Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged in. Retype the username and password for a student, if necessary. Passwords are not case sensitive. If the student does not see his or her correct name on the login screen, sign out of the test and sign back in with the correct student testing ticket.

Instructions for Administering Each Unit

Dizer


Acompanhe enquanto eu leio as instruções no ecrã. Talvez seja necessário usar a barra de deslocamento à direita para acompanhar.

Hoje, irá realizar a Unidade __ (introduzir o número da unidade apropriado) do Teste de Literacia/Artes da Língua Inglesa do ano __ (introduzir o ano apropriado).


Leia todos os excertos e perguntas. Seguidamente, siga as instruções para responder a cada pergunta.


Numa das perguntas ser-lhe-á pedido que escreva uma resposta. Introduza a sua resposta na caixa apresentada no ecrã. Haverá espaço suficiente para dar a sua resposta. Se a sua resposta for maior do que o espaço fornecido, será apresentada uma barra de deslocamento. Poderá usar a barra de deslocamento para rever toda a resposta. Apenas as respostas introduzidas na caixa serão pontuadas.

Se não souber a resposta a uma pergunta, pode marcá-la e passar para a próxima pergunta. Se terminar mais cedo, poderá rever as suas respostas e todas as perguntas que possa ter marcado como favoritas.

 <p>Dizer</p>	<p>Este é o fim das instruções no ecrã. Não continue até lhe dizerem para o fazer.</p> <p>Algumas palavras ou frases estarão sublinhadas. Se vir alguma palavra ou frase sublinhada, pode abrir a hiperligação para visualizar um glossário pop-up que fornecerá a definição da palavra ou da frase.</p> <p>Durante a prova de avaliação, levante a mão se tiver alguma dificuldade com o equipamento onde vai ser efetuado o teste, para eu o poder ajudar. Durante a prova, não poderei ajudar com as perguntas nem com as ferramentas online do teste.</p> <p>Depois de verificar o seu trabalho nesta unidade, levante a mão e (se continuar para outra unidade:) Receberá instruções para enviar as suas respostas. (Se não continuar para outra unidade:) Receberá instruções para enviar as suas respostas. A seguir, a sua ficha de avaliação e a sua folha de rascunho vão ser recolhidos. Depois de sair do teste, não poderá iniciar sessão novamente.</p>
---	---


Read from **OPTION A, B, or C** below based on your local policy (refer to your STC).

 <p>Dizer</p>	<p>OPÇÃO A</p> <p>Depois de enviar as suas respostas, fique em silêncio até a unidade ter terminado.</p>
	<p>OPÇÃO B</p> <p>Depois de enviar as suas respostas, vou dispensá-lo(a).</p>
	<p>OPÇÃO C</p> <p>Depois de enviar as suas respostas, pode ler um livro ou outros materiais autorizados até a unidade ter terminado.</p>


 <p>Dizer</p>	<p>Tem alguma pergunta?</p>
---	-----------------------------

Answer any questions.

Instructions for Starting the Test

 <p>Dizer</p>	<p>Percorra a página até à parte inferior do ecrã.</p> <p>(Pausa.)</p> <p>Introduza o código de fecho de janela fornecido na caixa conforme indicado.</p> <p>(Pausa.)</p> <p>Selecione o botão “Iniciar”.</p> <p>(Pausa.)</p> <p>Agora deve estar no teste.</p>
---	---

Pause to make sure all students are in the correct unit.

 Dizer	<p>Terá...</p> <p>(Selecione a unidade que está a ser dada)</p> <p>Anos 3: 75 minutos</p> <p>Anos 4—7: 90 minutos</p> <p>... para concluir esta unidade. Será avisado(a) quando faltarem 10 minutos para terminar o teste.</p>
--	--

Write the starting time and stopping time in the timing box (Figure 3.0 Timing Box Example).

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.7.3).
- If technology issues occur during testing, assist students as needed. Follow the protocol in Section 4.7.1, as applicable, if any technology issues cause a disruption.
- Assist students in logging out of TestNav as they complete the unit (Section 4.9.1)
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.9.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item is not functioning appropriately, refer to Section 4.7.5.

Instructions for Taking a Break During Testing and Testing Interruptions


The following are permitted during test administration at the discretion of the TA:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each unit. The stopping time should be adjusted by no more than three minutes if there is a stretch break.
- Individual restroom breaks during testing (do not adjust stop time).

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised.
- Student screens must not be visible to other students.
- Students are **not permitted to talk to each other** during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games, or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the unit:

 Dizer	<p>Pare e tape ou desligue o ecrã. Iremos fazer uma pausa de três minutos em silêncio para descontrair. Não é permitido falar.</p>
--	---

After taking a classroom break, be sure students are seated and device screens are visible:

Dizer	Agora pode continuar o teste.
--------------	--------------------------------------

Instructions for When 10 Minutes of Unit Time Remain

When 10 minutes of unit time remain,

Dizer	Faltam 10 minutos para terminar.
--------------	---

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Unit

When the unit time is finished, read the following optional SAY box if there are students still actively testing. If a second unit will be administered after a short break, stop the directions after exiting the unit. (Do not have students log out of TestNav.)

Optional SAY box if students are still testing:

Dizer	<p>Pare de trabalhar. O tempo para o teste já terminou.</p> <p>Selecione o menu pendente “Rever” no canto superior esquerdo do seu teste.</p> <p>No menu “Rever”, vá até ao fim e selecione “Fim da secção”.</p> <p>Selecione o botão “Enviar respostas finais”. A seguir, irá visualizar uma mensagem que pergunta “Está prestes a sair desta secção e não poderá voltar depois de sair. Pretende realmente sair?”</p> <p>(Para a Unidade 1:) Selecione o botão “Enviar”.</p> <p>Selecione o botão “Sim” para sair da unidade.</p> <p>(Para a Unidade 2:) Selecione o botão “Enviar respostas finais”.</p> <p>Selecione o botão “Sim, enviar respostas finais.” para sair do teste.</p> <p>Agora, a sua ficha de avaliação e a sua folha de rascunho vão ser recolhidos.</p>
--------------	--

- Circulate throughout the room to make sure all students have successfully logged off. Then, collect student testing tickets and scratch paper.
- Ensure all students are in **Exited** status if they have not completed testing for the day and logged out of TestNav, or **Submitted** status if they have finished all units.
- Return all test materials to your STC. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your STC.

If you are administering more than one unit in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move on to the next unit.